

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Preios de suscripciones

Melilla, un mes 1.25 ptas
Provincias, trimestre 4.50
Número suelto, 0.05
Idem atrasado, 0.50

ANUNCIOS
a precios convencionales

PAGO ANTICIPADO

Oficinas
IGLESIA, 2
Talleres
IGLESIA, 2

AÑO VI

Jueves 14 de Marzo de 1907

مليلية في يوم الخميس 29 صفر 1325

NUM. 1599

La acción de los Centros hispano-marroquíes

El Presidente del Centro Comercial hispano-marroquí nos ha facilitado la siguiente nota:

«Desde que terminó sus tareas el primer Congreso africanista, la Comisión permanente de los Centros hispano-marroquíes está desplegando una gran actividad a fin de dar cumplimiento a los acuerdos de dicho Congreso que viene a ser el complemento de los adoptados por la Conferencia de Algeciras en lo que concierne a la acción política y comercial de nuestro país en Marruecos.

Dicha Comisión se ha avistado con poderosas entidades bancarias y con respetables hombres de negocios, así como las personalidades más influyentes del Gobierno, hallando en todas partes la mejor acogida para desarrollar, al propio tiempo que los intereses españoles, los fines civilizadores que se han impuesto las potencias signatarias de la Conferencia de Algeciras.

Las conferencias celebradas con el presidente del Consejo y los ministros de Estado, Fomento, Hacienda, Gobernación e Instrucción pública, han sido las más importantes por tratarse en ellas de desembarazar a la acción individual de todas aquellas trabas y obstáculos que puedan suscitarle el sistema fiscal y excesivamente reglamentista de nuestra Administración pública, siendo en este sentido uno de los asuntos principalmente tratados con el Gobierno el concerniente a la reforma del art. 229 de las Ordenanzas de Aduanas, que se relaciona con la manera como haya de verificarse el comercio de cabotaje entre los puertos peninsulares y los de Ceuta y Melilla, habiéndose ofrecido los señores Maura, Allendesalazar, La Cierva y Osma, dispuestos a estudiar por su parte el asunto, y a solucionarlo para facilitar el desenvolvimiento de los intereses españoles en Marruecos con los elementos que proporcionan el comercio, la industria, la navegación y la banca. El ministro de Estado, recordando que esto del artículo 229 había sido objeto en el Congreso de una ponencia con el Sr. Osma, ofreció proponer y apoyar su reforma en Consejo de ministros.

Sobre la creación y funcionamiento de sucursales del Banco de España en Tánger, Ceuta y Melilla, también los ministros citados se han mostrado conformes por considerarlo como base de nuestra expansión comercial y como de verdadera importancia para la circula-

ción de nuestra moneda en el imperio marroquí.

Por lo que se refiere a otros asuntos, el ministro de Fomento manifestó que tiene el proyecto de unir a su ministerio la sección comercial del Estado a fin de concentrar de este modo todos los documentos comerciales y encaminarlos a una acción positiva hacia Marruecos y nuestras posesiones del Norte de Africa; el de la Gobernación emprenderá una acción vigorosa en la cuestión de los cables de Tánger a Cádiz y del Norte de Africa a la Península para que cese su interrupción, proponiéndose, para lograr esto, en vista de la importancia que tiene para nuestros intereses, decretar muy en breve su reparación; el ministro de Estado prestará su concurso y cooperación para las Exposiciones de los productos españoles que los Centros hispano-marroquíes preparan en Ceuta, Melilla, Tánger y Tetuán, y el ministro de Instrucción pública fijará, por su parte, la fecha de los exámenes de las cátedras de árabe vulgar que funcionan en Barcelona, Cádiz, Málaga y Palma.

Una de las entrevistas últimamente celebradas ha sido la del director de la Compañía Arrendataria de Tabacos, para facilitarles los documentos y noticias que tiene recogidos el Centro hispano-marroquí de Madrid, a fin de que dicha Compañía pueda tomar parte en la subasta del monopolio de los tabacos en Marruecos, cosa a la cual hallase predispuesto el Sr. Delgado, y sobre cuyo asunto se trató en uno de los últimos Consejos de ministros.

Y los Centros hispano-marroquíes, convencidos de que la acción es en todo momento el mejor signo de vitalidad han resuelto organizar un viaje en un vapor especial para recorrer todos los puertos de Marruecos, desde Rio de Oro a Melilla, y con dicho objeto dirigirán una circular a todas las Cámaras de Comercio, Centros industriales, navieros y de viajantes, invitándolos a formar parte, como base, de la expedición que tiende a desarrollar nuestra influencia comercial en Marruecos, Norte de Africa y Rio de Oro. Dicha primera expedición se compondrá de diversos grupos que recorrerán el interior; agregándose a ellos varios ingenieros y hombres de ciencia encargados de estudiar la riqueza del País.

Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1.50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 9, Madrid.

Sección Árabe

الدار البيضاء

ان هذه الايام صيت الامطار وكايد وصمت
بها بلاحة الفصح والشعير والبول و زريعة
الكتان وغير ذلك و الله يكمل ويرد
على المسلمين بالخير وهذه الامطار رخصت
كل حاجة *

تجديد اقامة البوابر الصنيدولية
ان وزير الامور البحرية برنانانس قال
باين لم تساعده دولته فيها طلب على السباين
ضاعت التي قدرها خمسين مليون يسلم في
و طيقه *

رجوع ومينا لوصيجه
سي احد بن طاية الذي كان عزل من
تامانت بغصبة السعيدية فد تولى مرة اخر
بها *

صروف اليوم
اسكتة الجرانسوبة مع الا صينيدولية 9 10
— — — — —
لاصينيدولية — كسنية 52 00

Traducción del texto árabe

Casablanca

Las lluvias caídas estos últimos días aseguran la recolección del trigo, cebada, habas y alpiste etc. Efecto de ello se ha iniciado una fuerte baja en la cebada.

La reorganización de la escuadra española.

El Ministro de Marina Sr. Ferrandiz, proyecta reorganizar la escuadra española, habiendo declarado que presentará la dimisión sino se le conceden cincuenta millones de pesetas como minimun para el presupuesto de su departamento.

Amin reintegrado

Si Ahmed ben Taya, ex-administrador de Saida ha sido reintegrado en sus funciones, encontrándose ya en aquella alcazaba.

Ecos de la insurrección

A la vecina kábila de Beni-Sicar han llegado 60 ginetes rebeldes y los caids El Heyenni, M, Hamed, Mesod, Amed ben Khettab, bajo el mando del caid reha Embazek, con órdenes del Pretendiente para que marchen a Zeluum el bajá Mohamed-ben Tahar y todos los notables de la tribu.

Esta fuerza permanece todavía en Beni-Sicar debiendo cada cabeza de familia abonar 15 pesetas, en concepto de gratificación a los ginetes por el servicio que han prestado.

El bajá recauda el dinero, y seguidamente se trasladará al campamento de Muley Mohamed.

Ignórase la causa a que obedezca el llamamiento.

Los kabileños se muestran indignados por las continuas sacaliñas de que los hace víctimas el jefe rebelde.

COMERCIO DE CABOTAJE

Los puertos de Ceuta y Melilla

La «Gaceta» publica el siguiente Real decreto:

«El art. 229 de las Ordenanzas de Aduanas determina, en su parte general, que los buques despachados de cabotaje, lo mismo que sus cargamentos, se consideren como de procedencia extranjera si durante el viaje entran voluntariamente en un puerto de otro país; restricción extensiva a los de Ceuta y Melilla, por su carácter de puertos francos.

La necesidad de favorecer en todo lo posible el desarrollo del tráfico, reservado a la bandera nacional, y la conveniencia notoria de atraer las corrientes comerciales del interior del Imperio de Marruecos hacia nuestras principales plazas del Norte de Africa, aconsejan la modificación del aludido precepto reglamentario en el sentido de que los buques españoles dedicados al comercio de cabotaje puedan hacer escala en Ceuta y Melilla, para descargar los géneros que conduzcan con destino a estas poblaciones y para cargar mercancías, ya sean de las que gozan de franquicia, a tenor de lo preceptado en la disposición octava del arancel, ó bien las que procedan de aquel Imperio. Esta reforma, demorada acaso por razones de índole fiscal, debe ahora llevarse a cabo, para que puedan ser

completamente provechosos al comercio nacional los sacrificios que imponen las obras y mejoras que se están realizando en nuestros puertos del Norte de Africa; y por esta razón el ministro que suscribe, de acuerdo con el Consejo de ministros, tiene la honra de someter á la aprobación de Vuestra Majestad el adjunto proyecto de decreto.

Madrid 7 de Marzo de 1907.—Señor.—A L. R. P. de V. M., Guillermo J. de Osma.

Real Decreto

A propuesta del ministro de Hacienda, y de acuerdo con el Consejo de ministros,

Vengo en decretar lo siguiente:

«Artículo 1.º Los buques nacionales despachados de cabotaje podrán hacer escalas en los puertos de Ceuta y Melilla para verificar operaciones de descarga y para cargar mercancías, ya sean de las que gozan de franquicia, á tenor de lo preceptuado en la disposición 8.ª del arancel, ó bien de las que procedan del Imperio de Marruecos, quedando así modificado el artículo 229 de las Ordenanzas de Aduanas.

Artículo 2.º Las mercancías que gozan de franquicia se documentarán en régimen de cabotaje, y las procedentes de Marruecos en régimen de importación, con manifiesto visado por la intervención de los puertos francos. En el mismo manifiesto se hará, además, un resumen de las mercancías que se embarquen con documentación de cabotaje.

Artículo 3.º Para los buques que hagan estas escalas se observarán en las Aduanas de destino las mismas reglas de vigilancia que para las naves dedicadas al comercio de importación.

Artículo 4.º El ministro de Hacienda adoptará las disposiciones oportunas para el cumplimiento de este decreto, y aumentará en su caso el personal de las intervenciones de los puertos francos de que se trata,

cuando lo demandaren las necesidades del servicio».

Dado en Palacio á siete de Marzo de mil novecientos siete.—Alfonso.—El ministro de Hacienda, Guillermo J. de Osma.

PÉSAME

EL TELEGRAMA DEL RIF se asocia al duelo universal que ha producido la terrible voladura del «Jena», y hace votos por que tengan término las repetidas fatalidades que en pocos meses han llevado el luto á numerosas familias de la nación hermana, cuyas desgracias, como alegrías, no pueden ser indiferentes al pueblo español.

NOTICIAS

Consejo suspendido

El anunciado para ayer en el Batallón Disciplinario, fué suspendido hasta nueva orden.

Defunción

A las cinco de la mañana falleció en Chafarinas, la hija mayor de nuestro amigo D. Jacinto Pérez de la Hoz. Reciba la familia doliente nuestro más sentido pésame.

Telegrafista

El oficial de Telégrafos D. José López, ha marchado á Chafarinas con el fin de encargarse de aquella estación mientras efectúa sus exámenes en Madrid el propietario D. Joaquín Hernández.

Moro herido

En el Hospital Militar ha tenido ingreso un moro de la kábila de Beni-Buifru, herido de un balazo, en riña con otros indígenas.

El «Sevilla»

Procedente de Málaga fondeó este vapor correo, no pudiendo efectuar operaciones de carga y descarga por el mal tiempo.

Hoy regresará de Chafarinas.

Accidente

Durante el desembarco del pasaje que conducía el vapor correo, un marinero de la Compañía de Mar recibió un fuerte golpe en la pierna y mano

izquierda siendo trasladado al Hospital.

Las contusiones que padece no revisten por fortuna gravedad.

Aliviado

Nuestro querido compañero don Constante Miquelez de Mendiluce, se encuentra bastante aliviado de su indisposición, cosa que muy de veras celebramos.

Circo Ecuestre

Anoche terminó su campaña la notable compañía que dirigen los hermanos Borza, siendo todos los artistas ovacionados por el público.

El tiempo ha favorecido poco á la compañía, digna de mejor suerte que la que aquí ha tenido.

Destinos

Nuestro querido amigo el ilustrado Teniente Auditor de segunda Don Angel Otermin, ha sido destinado al primer cuerpo de Ejército.

El Sr. Mendiluce ocupará la Notaría que deja vacante.

Almacenes de maderas

DE RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3, (Polígono).

Telegramas

De nuestro corresponsal

la Agencia FABRA

El inspector de la Policía

En Palacio.—De viaje

El Coronel Muller inspector de la Policía franco-española y su Ayudante el Capitán Fischer han sido recibidos por Don Alfonso.

S. M. conversó en francés con dichos oficiales, que salieron complacidos de la amabilidad del Rey.

En el expreso marcharon á Gibraltar donde llegarán hoy y mañana embarcarán para Tánger.

El heredero

Su Santidad Pio X apadrinará al heredero de la Corona de España.

Para el solemne acto del bautizo enviará una embajada extraordinaria.

Si el heredero es varón se le impondrá el nombre de Alfonso y si hembra el de Victoria.

Defunción

En Valencia ha fallecido el General D. Luis Aynat.

Tumultos en Valencia
Los estudiantes.—Tranvías volcados.—Excitación

Los estudiantes valencianos han realizado una manifestación tumultuosa.

Numerosos grupos estacionados frente al Instituto, apedrearon el edificio, destrozando los cristales.

Mas tarde arremetieron contra los tranvías deteniendo á cinco, que volcaron despues que el público los desalojó.

Los ánimos se hallan muy excitados.

A consecuencia de estos sucesos se han realizado varias prisiones.

Los elementos levantiscos trabajan por turbar el orden.

Las autoridades adoptan grandes precauciones.

Adjudicación

La reparación de las calderas del Carlos V se ha adjudicado á la «Maquinista española».

JUAN DE P. MONTEJO

¡Si yo fuera barón!

lado con las pretensiones que tiene. A todas horas está diciendo. ¡Si yo fuese barón! ¡Si yo fuese barón! como dando ó entender ¡Si yo fuese rico! Yo así lo creo, él se figura que para ser millonario hace falta el título de Barón porque usted lo tiene y es inmensamente rico.

—Acércate aquí Perico,—dijo el recién venido.—Ahora tienes que explicarme porque eretan travieso y originas tantos disgustos á tu buena madre, que te cuestan sendas y frecuentes palizas.

—Pues mire usted señorito,—contestó sin turbación—yó creo que no he nacido para trabajar, no puedo explicar que es lo que deseo; siento ansias de hacer muchas cosas: no me junto con los de mi clase por que se me figura que me deshonro y me escondo de los ricos, cuando voy mal vestido para ocultarles mi pobreza,

—En una palabra—interrumpió el barón de Salin—que eres un ambicioso, No comprendes tú, que lo mismo saben quien eres vayas bien ó mal vestido y que no ignora nadie tu posición?

—Si, señor, es verdad, pero cuando voy bajo, todos me hablan y me admiten entre ellos, y si voy mal se hacen los distraídos y miran á otro sitio. En esto bien claro veo que, aunque todos saben quien soy y lo que tengo, según me ven, me tratan.

Después de terminar esto dió Periquillo un fuerte suspiro y dijo:—¡Ay señorito! ¡Si yo fuese barón!

—Hombre, ya me ha intrigado eso que tu madre dice y tu acabas de confirmar. ¿Qué harías tú si fueses barón y no tuvieses dinero?

—Eso no puede ser—interrumpió Periquillo.—¿Cómo! Acaso crees tu que la baronía lleva aneja el capital?

—Si, señor, usted es barón y es rico.

—No importa, mañana disipo mi fortuna y continuaré con mi título, pero pobre completamente.

—Pues yo quiero las dos cosas ó cuando menos ser rico.

Tú, lo que tienes es ambición; pues bien, yo

te haré rico y satisfaré tus deseos. Prepárate á venir conmigo á Madrid cuando terminemos la carrera, allá te entregaré cuanto desees para tu felicidad.

En efecto, á los pocos días partió en compañía de los amigos que con el Barón estuvieron cazando en los montes.

Por el camino se hacía Periquillo estas reflexiones:

¿Cuánto necesitaré para ser rico? diez mil? veinte mil? un millón? dos millones? No sé, pero pediré mucho y así, cuanto más tenga más feliz seré.

**

Cuando fué el criado á despertarlo para decirle que se presentase al Barón que lo esperaba en su despacho; ya se lo encontró vestido. Estaba mirando por uno de los ventanales que tenia la alcoba donde pasó la noche, los cuales daban á un hermosísimo jardín lleno de árboles y cuajado de flores.

Haciendo un reverente saludo á Periquillo díjole el criado:—Buenos dias, ¿ha descansado usted bien?

—Bien gracias,—contestó secamente.

—Me manda el señor, á decirle que le espere en su despacho, puede pasar cuando guste.

La catástrofe de Tolón

(POR TELEGRAFO)

Los primeros momentos.—
Pánico.—Destrozos.

La explosión del «Jena» ha revestido los caracteres de una gran catástrofe.

Las noticias llegan sin orden ni concierto, siendo todavía imposible hacer un ordenado relato del suceso.

La explosión primera sembró el pánico entre los obreros del arsenal, que huyeron en todas direcciones; los cristales de los talleres y edificios inmediatos se rompieron, los cables eléctricos cayeron por tierra poniendo en peligro las vidas de los transeúntes, algunas techumbres se desplomaron y los edificios próximos al dique comenzaron a arder.

El espectáculo era imponente, aterrador. Cascos del «Jena» proyectados a 500 metros caían como proyectiles, sembrando la muerte; restos humanos calcinados flotaban en el espacio, é inmensas nubes de humo y polvo hacían irrespirable la atmósfera aumentando la confusión.

De tiempo en tiempo se sucedían las explosiones, pues el incendio al propagarse fué provocando la de todos los pañoles. La primera, origen de la catástrofe, ocurrió a popa, en un polvorín atestado de municiones.

Los socorros.—Muertos y heridos.—El ministro de Marina.

Tolón 12-23

Los socorros se hacen difíciles por la situación del barco.

Los muertos se calculan en 300 y en un doble los heridos.

Muchos oficiales perecieron abrazados.

Entre los heridos se encuentran el almirante Serwieres.

En París ha producido penosa impresión.

El Ministro de Marina Mr. Thomsson ha salido en tren especial para Tolón.

Temores.—El barco anegado. Los demas barcos.

Sigue ignorándose el número exacto de víctimas.

Témese que perecean el Comandante del «Jena» y segundo, que no abandonaron su puesto.

El acorazado está anegado.

Los buques que se hallaban próximos han resultado ilesos.

A las puertas del Arsenal.—
En señal de duelo

Numeroso público se apiña a las puertas del arsenal, pidiendo los nombres de las víctimas.

La fuerza pública es impotente para contener la ola humana que, presa de terrible incertidumbre, desea conocer la suerte de los suyos.

Los corresponsales dicen que en aquel lugar se desarrollan emocionantes escenas que arrancan lágrimas é infunden compasión.

Las madres y esposas de los obreros y de los marinos, lloran, gritan, suplican las saquen de su mortal incertidumbre, pero es imposible complacerlas.

Los comercios están cerrados en señal de duelo y los teatros han suspendido por el mismo motivo las representaciones.

Nuevos detalles.—Relato de un testigo.—A cañonazos.

—Ahogados

El «Jena» se encontraba en el dique seco cuando ocurrió la voladura, é inmediatamente intentóse abrir las compuertas para inundarle, mas no consiguiéndose por no funcionar las llaves de las esclusas, el acorazado «Sufren» las rompió á cañonazos.

Algunos obreros que se hallaban en el dique y otros que cayeron al fondo, han perecido ahogados.

El ayuda de Cámara del Almirante Monceray, refiere lo siguiente: «A la una y media me encontraba en el comedor y minutos despues ocurrió la explosión, que me enloqueció: el humo y la sangre me cegaban; hice un supremo esfuerzo y conseguí llegar á la Cámara del Almirante advirtiéndole el peligro: no recuerdo más; solo ví hombres volando, restos horriblemente mutilados lanzados al aire.»

Un contramaestre que ha resultado ileso, dice: «Estábamos en el puente pasando lista, cuando la formidable detonación me privó del sentido; despues no me di cuenta de nada hasta encontrarme en el muelle algo magullado, pero sin la menor lesión.»

El caso de este contramaestre es verdaderamente milagroso; pues la explosión le lanzó al espacio, como á tantos otros que encontraron la muerte en el fondo del dique ó perecieron asfixiados.

Un herido cuenta que al volar los pañoles, las explosiones arrojaban á los tripulantes sobre los puentes, diques y muelles, los que caían en tierra se levantaban enloquecidos y volvían á caer. A bordo era imposible entenderse. El Puente quedó sembrado de cadáveres,

Mas sobre las víctimas.—Detalles horripilantes.

Una planchadora que había ido al barco para entregar ropa, pereció.

Los cadáveres estaban mutilados y carbonizados que es imposible reconocerlos.

El del capitán Bertier du Pai ha sido identificado por restos de los galones; tan calcinado estaba.

La mayor parte de los muertos pertenecían al personal de maquinarias y de servicio en los puentes.

El último parte del Ministerio de Marina dice que han desaparecido siete oficiales y 210 tripulantes.

El pañol de popa

El pañol origen de la catástrofe contenía proyectiles de grueso calibre.

Pésames

El Almirantazgo inglés ha sido el primero en enviar el pésame. El Rey Eduardo, que sigue en Biarritz, telegrafió en sentidos términos á Mr. Fallieres.

Incendios en el Arsenal

Varios talleres del Arsenal han sido devorados por el incendio. Entre ellos el taller de máquinas y el depósito de bombas.

Telegramas de Havas

Un telegrama de la Agencia Havas dice, que no se conoce todavía el número exacto de víctimas, aunque se habla de 50 muertos y de un centenar de heridos.

Un oficial lesionado con quien pudo hablar el corresponsal de la agencia declara, que teme sean mucho mayores de lo que se supone, pues las deflagraciones hicieron irrespirables la atmósfera; calcula en 100 los muertos y en 150 los heridos graves; por último cree que casi todos los hombres de la tripulación deben estar heridas de mas ó menos gravedad. La tripulación la componían 698 hombres.

Las cifras exactas no se conocerán hasta mañana.

Los cafés y comercios siguen cerrados.

Las familias esperando inutilmente los informes que ansian.

Todos los que tienen miembros de su familia en el Arsenal han pernoctado en los alrededores.

El corresponsal termina diciendo que el «Jena» está totalmente perdido, y que se refieren detalles horrorosos de la catástrofe.

Un héroe

Entre los casos de heroísmo está el del Alférez Boux, que hallándose herido intentó abrir las esclusas del dique, cayendo

al fondo donde quedó destrozado.

Comentarios

Se recuerda que ayer era el aniversario de la tremenda catástrofe de las minas de Courrières.

La prensa dedica sentidos artículos al relato del trágico suceso deplorando la fatalidad que desde hace algún tiempo multiplica los accidentes.

Las causas del siniestro

Siguen ignorándose las causas de la explosión; unos hablan de un corto circuito, y otros de la deflaeración espontánea del depósito de explosivos.

Ultimas noticias

Esta madrugada eran las impresiones menos pesimistas. Las autoridades creían que los muertos no pasarían de 80.

«Le Matin» dice que las últimas informaciones hacen ascender á 200 los muertos.

La Agencia Havas afirma que reina menos pesimismo, pero que confirma la incertidumbre.

Las autoridades marítimas afirman que no pasarán de 80 los muertos y de 20 los heridos graves.

Conviene advertir que estos calculos no se fundan sino en hipótesis.

Pésames

El General Ferrandiz ha telegrafiado al ministro de Marina francés dándole el pésame.

En igual sentido y en nombre del Ayuntamiento lo ha hecho al Presidente de la República el Sr. Dato.

Regimiento Infanteria Africa número 68.

Necesitando adquirir este cuerpo 13 carteras de compañía, una idem para la correspondencia, 61 jábega, 76 palaranganas, 13 papeleras de compañía todo reglamentario, se publica para que los constructores que lo deseen puedan remitir proposiciones á la Oficina principal en pliego cerrado hasta las 9 de la mañana del día 14 del actual siendo de cuenta del constructor elegido los gastos de inserción de este anuncio.

Melilla 7 Marzo 1907

El Capitán Comisionado,
Ricardo Eymar

Libros útiles

«El Español en Marruecos». Método sencillísimo y práctico para hablar el árabe Marroquí por medio de la pronunciación figurada.—1 volumen con 72 páginas 3 pesetas.

«Le Français au Maroc». Edición en Francés de la anterior, con 96 páginas, 3 pesetas.

Diccionarios, Métodos y Gramáticas para estudiar el árabe.

Tarjetas postales en NEGRO Y COLOR.—Vistas y tipos marroquíes con más de 100 diferentes.

PEDIDOS:

A. Arévalo-Tánger

J. Montes y C.^a y Gomez y C.^a, MELILLA.

JOAQUIN CABO PAEZ

AGENCIA DE TRANSPORTES
EN MALAGA Y MELILLA
CASA COMISION.—DESPACHO DE ADUANAS

Socio Fundador de la extinguida Sociedad

CLEMENTE, CABO Y C.^a

Con la garantía de doce años de práctica en este negocio, ofrezco mis servicios al Público en general y Comercio en particular, pudiendo asegurar que cuantos los utilicen tocarán los beneficios, pues tengo acreditado por lema: **ACTIVIDAD, ECONOMIA y GARANTIA.**

Domilio en Melilla: **Diván España.**—En Málaga; **Lorenzo Cendra** (antes Carros)

Clorosis, Anemia, Amenorrea, Dismenorrea, Fosfaturia,
Neurastenia y enfermedades

que tienen su origen la Debilidad

del Organismo

SECURAN

Medicamento cuya
composición exactamente
dosificada es de

OXIHEMOGLOBINA, BIFOSFATO DE SOSA, NUEZ DE KOLA, COCA, GENCIANA y NARANJA AMARGA.

Depositario único en España:

DOCTOR FONTAÚ, y en esta población en la
FARMACIA DEL POLIGONO

Para Almería y Barcelona

El día 26 de Marzo saldrá de este puerto para Almería y Barcelona el magnífico vapor español

VÉLARDE



Admitiendo carga y pasajeros á los precios siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.—Pasajeros: En 1.^a clase, 10 ptas.; en 3.^a id., 5 id.

Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.—Pasajeros: En 1.^a clase, 45 ptas.; en 3.^a id., 25 id.

Consignatario: **D. David J. Melul.**—San Miguel, 26.

NOTA.—Los gastos de guías, impuesto de transportes marítimos, acarreo y demás serán de cuenta del receptor.

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, fangas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliente, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios óseo, muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del viuo de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combato las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.^a—MELILLA

Fábrica: *Paseo del Gral. Hernandez.*—Despacho: *Iglesia 11, bajo, derecha.*

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en producción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo contrario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y hacen polvo

SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA

Economato militar

Últimos géneros llegados

Turrone y mazapán surtidos.	Kg.	2'00
Dátiles «Khadrawi»		0'70
Piés de cerdo salados.		0'70
Albías moradas.		0'85
Idem blancas del Pinet.		0'60
Sobresada legítima de Mallorca		5'00
Callos á la modo de Caen.	Lata	1'35
Foie-gras trufado		1'40
Salchichón de foie-gras.		2'50
Idem de faisán		2'50
Idem «El Nacional» (galantina).		2'00
Picadillo de pollo y jamón.		0'25
Bacalao Escocia escogido.	Kg.	1'70
» corriente		0'90
» merluza curada.		1'75
» abadejo		1'50
Sidra champagne.	Botella	1'50
Higos secos.	Serete de 1 arroba	4'00
» » de 1/2 »		2'50
Pisto manchego.	Lata	0'55
Asadillo fino.		0'40
Besugo, bonito y atún, en aceite, escabeche ó tomate.		1'00
Cerveza alemana oscura.	Botella	1'00
» » pálida.		1'10
Velas	Paquete	0'30

Tienda de Antonio Botella

Plaza de Doña Adriana

Realización de turrone legítimos de Alicante.

	Ptas.
Turrón de almendra, yema, nieve y fruta, kilo	2'75
Jamón entero sin tocino, id.	4'50
» » con tocino Morri-son, id.	3'50
Jamón en limpio, id.	7'50
Salchichón Vieh bueno, id.	7'50
» Málaga Prolongo, id.	6'00
» de Orán, id.	3'00
» de Génova, id.	2'75
Queso gruyero, id.	3'00
» nata, quesos de 800 á 900 gramos.	3'00
Queso de plato	2'50
» bola marca Avestruz	2'00
» bola corriente.	1'50
Carne membrillo.	1'50
Longaniza extremeña.	3'50
Chorizos extremeños.	2'35

Se vende

una casa darán razón en la calle del Moro núm. 1.

«Sociedad Unión Comercial»

Agencia de Transportes Marítimos y Terrestres entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.

Encargos Comerciales para la Compra y venta. Embarques y reexpediciones á todos los puntos de España.

ESCRITORIOS

En Melilla, La Marina.—En Málaga, Acera de la Parra núm. 1.^o.

Fonda La Africana

DE

EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—Trato esmeradísimo.

Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelete) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.^o

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)